

- Tu vas voir tout ce que j'ai obtenu // les 2 poupées, c'est un petit garçon; tu sais comment il s'appelle? Nicolas //
- y n'appelle Nicolas là? // 5
- oui c'est lui Nicolas // et elle c'est Caroline // Tu aimes bien coucou p'titours? // Alors là on a de quoi leur donner un bain // c'est la baignoire // T'en as une de baignoire à ta maison?
- ouais // 1
- ouais, une grande, grande? //
- ouais une grande coucou ça; une grande coucou ça // 9
- hein! Alors laquelle tu vas prendre toi de poupées? à laquelle tu vas donner un bain? //
- [suite] // 2
- qui c'est celui-là? //
- c'est Nicolas // 3
- voilà // Tiens vas-y, prends-le // Alors moi je prends Caroline tu vois // Alors tout ce que tu vas faire je vais le faire d'accord? Voilà // qu'est-ce que tu fais là? hein? moi je fais coucou toi // hein dis-moi? //
- Attends je vais t'aider parce que là y a le petit bout, voilà // hein dis-moi qu'est-ce que tu fais? Tu la déshabilles? //
- hum! [pu] allez dans le bain là [ti-fi] // 7
- Tiens voilà j'ai défait le nœud... // Voilà alors il est coucou maintenant maintenant ce Nicolas? et Caroline? y ont coucou? y ont coucou? //
- [2e] ouais // 3
- y ont tout nus //

SEP 1

- ouais y ont tout nus // 5
- Alors qui est-ce qui en fait après? //
- eh! [pv] voilà // 2
- ou // Coucou ça? //
- ou // 1
- ou // Voilà //
- X- [pv] laissez les [sep] 4
- hum hum! Alors après tu vois maintenant qu'ils ont tout nus et qu'ils sont dans laaignerie ces 2 en fait, regarde // Tu vois leur laissez les cheveux alors? //
- hum
- Regarde ce qui il y a là pour leur laissez les cheveux // D'abord y a ça qui est-ce que c'est?
- [Sapɛlə]? // 2
- c'est une brosse ça //
- ou une brosse // 3
- et ça? //
- euh? c'est un d'éponge // 5
- et ça? //
- c'est [bros] c'est c'est c'est c'est pour se brosser les dents // 16 10
- ou // ça, l'ai une autre brosse tu vois c'est pour moi // la brosse à dents aussi // et puis regarde j'en ai ça //

SEP 1

SEP 2

38 * 32

- c'est [gude] // 3
- ah oui //
- les [gu] dans les 4
- les autres dans le nez, tu les peuch? // et ça? //
- ça c'est du savon // 5
- Tiens tu veux celui-ci? tu veux la boîte rose? //
- oui // 1
- Voilà mais j'ai une autre petite boîte qui est jaune, c'est du savon pour moi aussi, //
- un peigne // 2
- voilà le peigne // et ça? //
- [ie pu] n'empêcha // 5
- c'est une serviette //
- aussi // 1
- puis j'ai une petite éponge, j'ai une serviette pour Caroline aussi // et puis ça? // Tiens ça
- c'est pour les laver les cheveux //
- hum! //
- c'est comment? Ça s'appelle comment? ... un shampooing //
- aussi un [sàpeu] // un petit verre // 6
- un petit verre et l'autre peigne pour Caroline //
- ah aussi le [ti pɛ pu] Caroline // ça? // 8

- ou : ... pour se laver les dents //
- ou [pu save] les dents //
- c'est du dentifrice //
- ou c'est du dentifrice //
- Voilà - // Alors maintenant on reprend nos peupées et on les lave? ou? // Alors pas quoi on cuisine? //
- [pa Jikka la, Kareonina] //
- bien bien! tiens alors moi je prends Caroline, toi tu prends Nicolas et on les lave // Alors
- le [olätifis] ça //
- ou // mais tiens // Mais tu sais il y a tout rec ce dentifrice, on fait seulement d'en mettre regard // Voilà puis qu'il y a ce que tu vas faire maintenant alors? //
- ben on va [à brase] //
- on brosse les dents alors // Ça y est elles sont toutes propres là les dents? //
- non //
- Non? faut continuer à broser alors ... // Et toi tu te brosse les dents? //
- non //
- non? //
- non //
- jamais jamais jamais? //
- Non //

6

SEQ 2

5

3

3

3

1

1

1

1

24

- t'as pas de petite brosse à dents? //

5

- non //

1

- Voilà elles vont se brosser les dents? Ça y est // Après qu'est-ce qu'on leur lave?
qu'est-ce que tu fais? //

SEQ 2

- [me] les [qu] dans nos

5

- et toi on t'a mis des gouttes dans le nez? //

- oui //

1

- quand? --- hein dis-moi? //

- [pa pa paske] on la pas de rhume //

8 6

- parce qu'on a pas de rhume on te met des gouttes dans le nez? //

- ouais //

1

- mais à ton petit frère on lui en met aussi //

- ouais //

1

- ouais -// alors après qu'est-ce qu'on fait? Ah! on prend de l'ongle //

- [e e] on [ty pe] la bus et les yeux //

8

- oui //

29 27 *

- et le nez et -//

4

- ben oui, je fais couler toi, moi je lui emmène le nez, la bouche, les yeux // après
on lui lave que ça? Non moi je continue regarde je lui lave ça // qu'est-ce que
c'est ça? //

Ah oui on met du savon // Voilà // Alors qu'est-ce que tu lui laves là? //

- c'et les bras //

4

7

- Voilà on lui lave les bras et puis l'autre. Voilà // et ça? qu'et-ce qu'on avait
oublié là? leur din-moi? qu'et-ce que c'et ça? //

- les [æb] et les [kuis] et les pieds //

8

- Voilà les pieds aussi // Voilà et alors après qu'et-ce qu'on fait? //

- euh!

SEQ2

- qu'et-ce qu'on pourrait bien faire? //

- [esetut bigne leur piti]

6

- y n'et tout?... j'ai pas entendu //

- [e e] elle et toute nue [pask's paski] va dans son bain //

13 10

- ou il et tout nu parce qu'il va dans son bain // Mais maintenant on les a lavé
qu'et-ce qu'on fait? on les rince? //

- euh! //

1

- Allez vas-y alors // Commence //

- là

1

- ou et là. Allez, tu commences à rincer Nicolas //

- je je je mets ça //

5 3

- pour qu'il joue? //

- euh! //

1

- qu'et-ce que c'et ça? //

39 34 *

- c' est ... c' est un verre //

6 4

- Voilà // Alors vas-y tu commences à rincer Nicolas puis moi j' rince Caroline après //

- [ma ze vuze v les vā] //

5

- oui //

SEP2

- beaucoup beaucoup allez //

3

- à moi, voilà // hop! Voilà Caroline est rincée aussi // Alors après? //

4 3

- ou, ou l'année //

- alors ou l'année // Deux qu' est-ce qu' on lui annonce là? //

2

- le [vāt] //

- le ventre //

2

- le dos //

- Voilà, ça y est les mains, les petits pieds tout ça // Ce y est elles sont toutes propres //

- ouais y sont tout [prop] 5

- alors tu sais pas maintenant ce qu' on va faire? 2

X ah non

- non! ah le imagine - toi que j' ai des habits pour les joues, alors on va les rhabiller // tiens on va jeter tout ce dans un coin, on le rangera tout à l'heure //

- oui //

1 SEP3

30 27

- d' accord //

X- ça c'est lui saven que tu as là? //

9

- oui // Voilà tien // adulle

- ah moi [ɛe] va lui mettre ça //

6

- qu'est-ce que c'est ça à ton avis? // adulle

SE93

- [ɔpa]

2

- hein dis-moi ce que c'est? C'est une note non? //

- ouais c'est une note //

5

- et tu la mets sur un garçon la note? //

- ouais //

1

- tu mets une note à Nicolas?

- oui - puisque y a -- y a [atape] froid //

8

6

- ben oui ouais regarde on a d'autres vêtements pour les petits garçons //

2

Alors à qui j'vais la mettre cette petite note? hein dis-moi? //

hein Céline à qui j'vais la mettre moi la petite note alors? à Caseline tu crois? //

1

- 'est pour les petites filles ou pour les petits garçons les notes? //

40

38*

6

- ah oui c'est pour les petites filles // Et toi là qui est-ce que tu lui mets à Nicolan? // ¹⁰

- le pantalon [paskə] y va [atape] froid // 7

- oui il va attraper froid, faut le chauffer après le bain bien sûr // et tu trouves que
- ça lui va bien ce pantalon? c'est pas à son grand frère? //

- bien? 1

- c'est pas à son grand frère? regarde, c'est pas un peu grand pour Nicolan? //

- oh là non // 2

- Alors après qui est-ce qu'on met d'autre? //

SEP3

- moi [tə] le mets ça et toi tu le mets ça // 11

- Je lui mets ça? et qu'est-ce que c'est ça? bien sûr - moi? //

- Je sais pas // 3

- c'est des petits manteaux //

- ah ouais c'est des petits manteaux // 7

- ah ouais, allez //

- allez on met ça l'un met ça [paskə paskə] y va [vuaə] froid // ¹³

et ça s'appelle comment ça que tu lui as mis là? //

- la [kapus] // 2

- ouais c'est une capuche //

X ça l'entoume pas // 49 48* 3

- non ça l'entoume pas. Tiens tu veux celui-ci tu veux l'entoumer? //

- ouais //

1

11

- tiens alors p'te donne celui - là - le petit maintenant - voilà // Tu me parles
d'autre alors ? bien ? tu le mets à Nicolas celui qui se retourne - voilà //

- oh

25 22

X les ben les [isi lab] atà y fait froid dehors // [tə sɔ] bien qui fait froid
dehors, négative [i i] y se met... bah là [i e] de [so] ? //

- voilà là c'est bien là // et voilà le bras, coucou ! à l'autre // oh là ! y font du
bruit encore à côté //

- [pa pa] y sont pa --- //

5 4

- X te plaît comme ça Nicolas ? //

SEP3

- hum

- bien ? //

- non //

1

- non ? pourquoi ? Ça lui va pa ? bien ? //

- [sa sa] va bien //

4 3

- Voilà ils ont tous les 2 rhinorrhée //

- ah ouais //

2

46 41 *

- et dis-moi qu'est-ce que tu mets à tes pieds quand y pleut ? bien ? //

- pas ça non [py] ... pas ça non [py] euh ---

8

- non mais à tes pieds, pourquoi, quand il pleut dehors qu'est-ce que tu mets toi à tes pieds ? //

- des [sɔ]... des [sɔsɥɛ], des [sɔsɛ] i des collants et puis quand y fait froid dehors¹²
 Je Je Je alors je mets de [para pi] en [su] quand y [pi] // 28 24
- oui // 9
- et quand y fait dehors y fait comme ça - // 1
- tu langes // 1
- oui // 1
- pour avoir chaud // 1
- mais // 1
- et tu mets pas des bottes alors quand il pleut? // 1
- ah si // 1
- si? Bum bum! Ils dis donc // et à ta maison où est-ce que tu ranges tes habits? // 1
- eh! dans... 1
- parce que ceux des jouets on les a mis dans un sac mais toi c'est pas dans un sac à la maison // 1
- non // 1
- c'est où? où est-ce qu'ils sont tes habits? // 5
- là [regard] on a [vie] ça // 54 50*
- bum bum mais y peut pas avoir les 2 vêtements // 7
- non // mais [se] gilet à [licola] // 7
- ah c'est un gilet à Nicolas // Alors tu me dis où est-ce que tu les mets tes habits? Dans ta chambre? //

- ouais dans ma [sɔ̃bʁə] //

4

- et où ça dans un placard? //

1

SEP4

- non //

- où alors? //

8

- là moi [zə tʁub] que c'est à Nicolas? //

- toi tu trouves que c'est à Nicolas? ben oui faut emporter de la lui mettre // et qui est-ce qui t'aide à t'habiller? c'est maman qui t'habille toute seule? //

6

[ʃe] ma maman qui m'habille. //

- ben lui! tiens qu'est-ce qui se passe là? Ça accroche? //

- non mais c'est la Jean [paskə] il faut couper les angles demain, [paskə] demain je va pas à l'école //

24

- où est-ce que tu vas? //

- Je chez Maman Dorée demain //

5

- c'est bien ça // et alors quand est-ce que tu te laves toi lui? //

4

- en fait du savon //

- oui //

- Je me lave les [ʃɔ̃] et j'[ɔ̃]... et... //

8

59

- mais quand le matin ou le soir? //

- ~~avant~~ le matin //

2

- avant de venir à l'école alors //

- ouais // 1
- et c'est maman qui te lave? 14
- ouais // 1
- ouais? et tu mets de l'eau chaude ou de l'eau froide dans ton bain? // 7
- de l'eau, de l'eau froid // 7
- de l'eau froide? // 1
- ouais // 1
- tout froid, tout froid? pas d'eau chaude? // 14 9
- ouais [pa pa pa pas pas pas] demain j'en va pas à l'école. // 14
- et dis-moi avec qui tu dors toi? hein? t'as une poupee pour dormir? // 14
- hum
- ouais? // 14
- non // 1
- t'as un nouveau? // 1
- ouais // 1
- comment il est ton nouveau? // 14 22*
- eh là là --- 14
- Tu veux pas me dire comment il est ton nouveau? // 14
- non // 1

- oh ! il est en peluche ? //

- bien ? //

1

- il est en peluche ? //

- oui il est [ʒ ʒ kɔʁɛʃ]

6 5

- et il est blanc ? //

- ouais non //

1

- il est de quelle couleur ? //

- ouh ! [ʒɛ] sais pas //

3

- Tu sais pas ? // Voilà ça y est ils sont chabailés maintenant // alors tu sais pas ? //

1

- ils sont chabailés maintenant , on a fini la bien //

hum

- alors tu vas me donner les petits objets qui sont là , on va les ranger et tu me dis ce que tu me donnes d'accord , comme ça on les range dans l'ordre que tu veux // Alors qui est-ce que tu me donnes là ? //

- ouh ? ...

- qu'est-ce que c'est ? //

- ouh ? [ʒɛ] veux [sqi'la] //

4

18 17 *

- Mais non on les range alors tu me dis qu'est-ce que c'est . On fait comme si moi je savais rien d'accord - Alors tu me dis ce que c'est - //

- a savoir //

2

- Valè // Après ? Vas-y lâche-le... peut // et après qu'est-ce que tu me donnes? // 10
- ça c'est un peigne // 5
- c'est une brosse oui // 3
- oui une brosse // 3
- et l'autre? // 3
- ça un peigne // 7
- Valè // 7
- et ça c'est brosse à dents // 13
- oui // 13
- et ça c'est une brosse aussi // et ça c'est un éponge // 5
- oui une éponge // 5
- ça c'est une [pôz] 1
- aussi - et puis qu'est-ce qui reste? // 1
- ça // 1
- la brosse à dents, la deuxième // et puis après? // 6
- et puis après ça j'voudrais // 6
- qu'est-ce que c'est ça? // 47
- c'est du dentifrice // 4
- c'est ça. Tu le mets là voilà // 1

- 17
- Je veux --- 2
 - et puis dis-donc il reste des petites bonnettes là! Ça? s'appelle comment? // 2
 - euh... un [sɛrist] 2
 - une sericette // et puis là-là? oh! attends voilà // 3
 - un [ti]verre // 5
 - oui //
 - les gouts dans le nez // 2
 - le [sɛpɛwɛ] //
 - oui //
 - euh une [ba]... un pigeon, une [sa rist] // 6 4
 - et voilà tout ok merci //
- 20 18 *